

Raymond Abellio における「神」と「歴史」

— *Les Yeux d'Ezechiel sont ouverts* 読解 —

高橋 純

Raymond Abellio (1907-) は実名を Georges Soulès といい、戦後 1947 年に小説家としての第 1 作、*Heureux les Pacifiques*¹⁾ を発表して Sainte-Beuve 賞を得る前は、Ecole Polytechnique 在学中から「マルクス主義でしかもカトリック」という立場をとり、その後フランス社会党 (S.F.I.O.) の一員として、もっぱら政治的な実践活動に携わっていた。しかし、第二次世界大戦の直前に党を去り、占領下では対独協力の動きにも加わったとして告発されたため、パリ解放後にスイスに亡命し、1953 年に戦争責任の罪が解除されるまでその地に留まった。そして、現在では、神秘主義的な occultiste あるいは異端思想家として、一部では教祖的な存在とみなされてもいる。

ここで取り上げる *Les Yeux d'Ezechiel sont ouverts*²⁾ は、スペイン戦争と第二次世界大戦を背景に展開されており、歴史の一証言として、Maryse Bertrand de Muñoz の著作、*La Guerre civile espagnole et la Littérature française* の一節において言及されている³⁾。

この作品の物語は 1945 年のわずか 10 日ばかりの間に繰り広げられるが、そこで交差する人物の関係は、スペイン内乱時の現場での彼らの遭遇に端を発している。そして、主人公の友人の 1 人が残した政治にからむ極秘文書の争奪をめぐる、物語はスパイ小説を思わせる趣で展開する。しかし、作品の大半は、展開途中で交わされる議論や、回想のかたちで述べられる省察に割かれている。本稿では、この作品の核ともいえる、異端的な宗教的思索の頂点で発せられる主人公 Dupastre の言葉、「Je serai Dieu⁴⁾」と、別の個所で登場人物の作家 Drameille が語る言葉、「Seul le roman peut dire aujourd'hui la vérité totale, au-dessus des partis, et cette vérité est

1) Le Portulan, 1946.

2) Gallimard, 1949.

3) « Livre bouillonnant d'idées, rempli d'interrogations religieuses, philosophiques, métaphysiques et politiques, *Les yeux d'Ezechiel sont ouverts* dépasse largement les cadres du roman [...]. Le désir de Raymond Abellio, exprimé par son per-

sonnage fictif Jean Drameille, de faire du romancier un distributeur de vérité totale [...] y est parfaitement réalisé; on ne peut s'étonner qu'on lui ait décerné le « *Prix de la Réflexion 1960* » pour ce roman passionnant. » (Didier, 1972, pp. 227-228.)

4) *Les Yeux d'Ezechiel sont ouverts*, p. 118.

destructrice¹⁾》というふたつの主張をつなぐ糸を探り、この作品が孕むひとつの形而上学が、いかにして歴史の証人たろうとするかを証してみたい。

**

1945年12月に、話者=主人公 Dupastre は、彼のかつての戦友 Patrick が残した秘密資料を、現在の友人である作家 Drameille の手から受け取る。これを読んだ彼は、現在と過去を顧みて動転し、そのときから、スペイン戦争での経験を物語に書こうと企てる。こうして書き上げられたものが、本稿で取り上げる作品、*Les Yeux d'Ezechiel sont ouverts* としてあるといった構成をなしている。そして、過去の回想が物語全体の3分の2を占め、主人公の来歴や、スペイン戦争と第二次世界大戦での彼の活動が明かされる。しかしそこで前面に出てくるのは、先述のスパイ小説的な面ではなく、いわば、神の摂理をめぐる思弁と省察である。

Dupastre は、スペイン内乱に参戦した折にベネディクト派の僧侶 Dom Luis Carranza と出会い、僧侶は彼に世界の終末について次のように語る：

Il est écrit, dans la tradition hébraïque, que l'ange exterminateur sera appelé « très bon ». Et, dans la tradition hindoue, qu'un brahmane possédant toute la sagesse ne sera souillé d'aucun crime, même s'il tue les habitants des trois mondes. Là se tient le mystère suprême de la vie et de la mort. Mais il est également écrit que les hommes à la fin jugeront les anges, et que l'homme aussi deviendra Dieu. Cela ne peut avoir qu'un sens [...]: que l'homme aussi recevra un jour le droit et la mission de détruire le monde... Quel homme, quel genre d'homme?... [...] Ta génération verra de grandes choses [...]. Car la terre ne peut pas supporter la vérité, et il faudra bien, à ce moment-là, que l'histoire s'arrête et que ce soit la fin d'un monde. C'est ta génération qui explorera ce voisinage du néant! Et c'est un privilège extraordinaire! [...] Car c'est dans le néant que se tient la plénitude de Dieu!²⁾

このように、「神」という言葉は、予言者的な断定的口調の言明を通して、論証を飛び越えて現われる。「神」は、ここでは、その存在・不在という問いや証明としてではなく、「神」という言葉の断言力のみによって存在しはじめる。

ところで、合理主義にとって、神とは、つきつめれば理性の別名に、いわばその固有名詞に他ならないといえよう。人間が思考に還元されてしまうとき、神自身は「至上の思考」の様相を帯びる。至上の思考とは、思考された思考にたいする、思考する思考という意味で知性の原型とみなされよう。そして形而上的な神という観念は、人間の反省の意味や永遠性を保証するために呼び求められた、解明すべき問題を代表する徴にすぎなくなる。こうして、知性の原型あるいは神と人間主体との関係は第3人称的に、思考とその対象として立てられ、人と神の関係は無色化されてしまう。つま

1) *Les Yeux d'Ezechiel sont ouverts*, p. 18.

2) *Ibid.*, pp. 89-90.

り、合理主義的思考はいっさいの超越的な要素をすべて吸収してしまう結果となる。ここにおいて、宗教は、教訓的あるいは道徳的な言説に還元されることになると考えられる。こうして人間存在の非神話化がなされ、他方で、理性が手にした言葉が主導権を握ると、実在する世界への従属から解放された論理的機能はみずからに実体の価値を与える。すると言葉は自己を存在と同一視し、それ自身の手段によってひとつの存在論を実現するにいたる。そして、神の観念を追放した理性が、今度は、自由と責任の名において歴史を導くと称するわけであるが、このことは、理性自身が人間存在の条件を規制することであるといえる。しかし、世界が人間の支配を越え、歴史が破局へと突き進むように見えるとき、つまり論証的な媒介の迂路をとることを拒否する世界を前にして理性がなすすべもなく立ちつくすとき、この世界は、人間存在にとっては無限に隔てられた現実であると同時に、人間存在を脅かす悪意がもっとも身近に接近する現実でもある。このように、合理主義的知性の限界に、この知性が克服したと称したはずの、人間と世界の間原初的な隔たりが再びあらわとなる。この矛盾した隔たりを構造化し、最初の意味を与えるものを神話的意識と呼べるならば、「神」という言葉は神話の形而上的主語であるということができよう。神話は、この主語を出発点として、創造(秩序)と、そして破壊(混沌)をも含めた自然の構造化を図り、そこに、人間を超越した世界の根拠(理由)を据えようとするものである。

こうした神話的意識を通して、Dupastre は、第二次世界大戦に突入していった世界を次のように振り返る：

Malgré son effroi, l'intellectuel de 39 n'a vu dans la guerre qu'un festin d'étrange et puissante nouveauté, il n'y a assis ses paresseuses et acclimaté ses routines que pour mieux agrandir sa joie d'homme aux dimensions de l'angoisse du monde. Il a appelé la guerre du fond du cœur, même s'il ne le savait pas, comme il l'appellera toujours désormais, et de plus en plus clairement. L'intelligence prend racine et prolifère de plus en plus dans le temps pourri et échevelé, grouillant de vie, de vertige et de sens, dans l'expérience sans cesse dépassée et multipliée. Et il existe une atroce et diabolique concordance entre les effets de la prétendue liberté de l'homme et le plan prémédité de Dieu. C'est Dieu qui a fixé depuis toujours l'échéance, et pourtant ce sera l'homme qui déclenchera le prochain déluge, un déluge par le feu, et il y admirera un acte de sa volonté libre et responsable. Là se tient le germe de cette ruse grandiose de Dieu, qui équilibre sans cesse et fait monter ensemble la joie et le désespoir, jusqu'à un paroxysme qui est un éclatement¹⁾.

Dupastre は歴史のなかに、歴史的で同時に超歴史的な出来事を見る。理性の進歩と人間の自由の帰結は、人間をして、非現実の様態でもなく、架空の主張でもない神話を演じさせることであつたかのようなのである。神の世界創造の計画とその運命は、思考

1) *Les Yeux d'Ezechiel sont ouverts*, p. 124.

された宇宙論であるだけに止まらず、歴史が現に演じている宇宙論に他ならない。この宇宙論が世界を織りあげている組織が描き出されるのは、主体の超越運動によってである。世界は超越論的な契機を介してしか照らし出されないが、この超越論的な契機はこの世界なくしてはなにもでない。神は歴史を通じて自らの計画を実現するとしても、それは、神があるとき歴史の外からこれを裁く力を持つということではない。そうではなくて、歴史のなかにおける出来事が、歴史の手から出て、歴史を裁くということが起こらねばならない。神は、その計画において世界を隈なく支配しようとも、同時にその現実にはまったく関与できない空虚な現前とも呼ぶべき存在である。では何ゆえ神は破壊にしか行き着かぬ世界の創造を企てるのだろうか：

— Pourquoi Dieu ne crée-t-il le monde que pour le détruire? demandais-je.

— Parce que c'est la Loi, répondait-il.

— Comment comprendre cette Loi?

— En s'y soumettant.

— C'est donc la soumission qui fait marcher le monde?

— C'est elle.

— Mais la marche actuelle du monde tend à sa destruction.

— En un sens, elle y tend, répondait le Père.

— Alors, la soumission est de participer à la destruction du monde?

— Non, disait le Père, cela c'est de la révolte.

[...]

— Puisque Dieu est tout-puissant, il a tout prévu. Faire et laisser faire sont pour lui choses équivalentes.

— Assurément, répondait le Père.

— C'est donc lui qui a créé aussi la révolte, le crime, le blasphème, la guerre?

— C'est lui.

— Dans quel but? Pour punir l'homme? L'homme n'a rien demandé.

— Nullement pour le punir. Pour lui donner la joie de la liberté et de la création.

— La liberté en vue de la soumission? La création en vue d'une démolition périodique? Cette absurdité ne me convient pas, disais-je.

— C'est le grand mystère¹⁾.

こうして人間は秘義 *mystère* の前で行き詰ってしまう。宗教の秘義は思想それ自体と経験とを和解させる唯一の手段とされる。それは説明の対象ではなく、説明の尽きることのない源泉である。それゆえに、ひとたび秘義を真実とした者にとっては、世界全体が、秘義が予告し、想定したとおりに、彼の周りで、彼の内部で生きはじめ。こうして秘義は、概念的領域の統一を保証するだけでなく、実存的領域全体の説明をするものとなる。しかしなぜそうなのかという問いにたいしては、「神の掟」という

1) *Les Yeux d'Ezechiël sont ouverts*, pp. 115-116.

答えしかありえない。とはいえ同時にそのことが意味するのは、その掟が世界をあまねく決定しているならば、神にたいする人間の裁きさえもが掟のうちにある、という逆説である：

J'enchaînai Dieu dans son rigoureux déterminisme. Je lui interdis de changer d'idée sur demande et niai l'efficacité de la prière. Le roman de Malraux sur la guerre d'Espagne, que je lus à ce moment-là, me sembla se dérouler dans un monde puéril et couvert de brumes. On me décrivait une guerre d'insectes ignorants. J'étais guéri de ce besoin de jouer avec n'importe quel pathétique, avec la fausse solennité du destin des humbles et des brutes qui s'accusent et se déchirent, sans savoir. Je n'accusais plus que Dieu¹⁾.

一般に神話は、まるで人間の生それ自体が自然の秩序にそむいてしまっているかのような存在論的な不安のなかにおいて、秩序への回帰の行為として現われる。しかし、秩序と無秩序の閉じられた循環の動きは、真に人間を解放するものとはならない。真の解放が達成されるためには、神話の破産によっていったんは均衡が失われる必要がある。そしてこの均衡の破れるときが、その解放のときであるとともに、これまでの世界の終末のときである。

神話的意識が人間の現実のもっとも近くに接近することによって、人間は制限的ではなく、包括的に世界に関係づけられる。この包括的な関係の獲得が、ある逆転を引き起こす。それは、運命として神から課された神話を神自身に分から持たせることである。このような逆転が、神を神自らの定めた決定論につなぐこととされるのであるが、それは、神への反逆ではなく、むしろその掟の仮借ない貫徹となる。そしてこの逆説は Dupastre を次のような断言に導くのである：

Le monde est innocent [...]. Dieu seul est coupable. [...] Ce que les prêtres nomment serpent, Dieu l'appelle intelligence. Ce que les prêtres nomment faute, Dieu l'appelle acte. Ce que les prêtres nomment chute, Dieu l'appelle progrès. Ce que les prêtres nomment soumission au démon, Dieu l'appelle exaltante conquête de la conscience. [...] Ce que les prêtres nomment culpabilité, Dieu l'appelle mouvement. [...] Ce que les prêtres nomment Lucifer, ou chef des diables, Dieu l'appelle créature suprêmement activante et pourtant immobile. [...] Ce que les prêtres nomment liberté, il l'appelle conscience du destin. Et sa propre liberté, il l'appelle acceptation de sa dualité manifestée, mystère suprême de son propre antagonisme, de son déchirement entre la clémence et la rigueur. Ce que les prêtres nomment harmonie du monde, il l'appelle balance des antagonismes, et à chaque instant il détruit l'équilibre de la balance. [...] Ce que les hommes appellent descendre, Dieu l'appelle avancer. C'est le jeu de l'homme et du destin²⁾.

ここで行なわれている逆転は、神の決定論を否定することではなく、そこから派生し

1) *Les Yeux d'Ezechiel sont ouverts*, p. 125. 2) *Ibid.*, pp. 116-117.

て人間に加えられる意味を最大限に押し開き、その両極である善と悪の対立と矛盾そのものを神のなかに投げ返し、人間存在を規定する神という遍在者を世界の両極にまで引き裂くことである。神が有罪であることによって人間が正当化されるのではない。もう一方では、神は無実であるということによって、世界を説明することから解放されてもいるのである。それゆえに作品の別の個所では、神父 Carranza は Dupastre にこう語るのである：

Dieu est présent dans la plus infime parcelle du monde [...] et c'est pour cela que Dieu est coupable. Et pourtant, il est aussi infiniment éloigné du monde, et c'est pour cela qu'il est innocent [...]. Celui en qui ces deux idées se battent encore n'est qu'au commencement du chemin [...]. Je t'ai fait accéder à la première. [...] Mais on ne trouve jamais la seconde que seul¹⁾.

こうして神がそれ自身の矛盾のなかに宙吊りにされるとき、人間が戯れる運命は、人間の自由に返されるわけではなく、運命の自覚というかたちでの自由として、やはり人間を、神がそうなったと同じ逆説のなかに捕えるのである。Dupastre の断言はさらに続く：

Je suis donc seul. Et pourtant non, je ne le suis pas. Je lève le bras, et, ce faisant, je déplace le centre de gravité de la terre, je modifie la gravitation universelle. Tous les astres agissent sur moi, et j'agis sur tous les astres. Je ne suis coupable de rien, et je suis responsable de tout. Mon innocence est perpétuellement active, créatrice et destructrice. Le moindre de mes actes [...] et mes pensées, s'inscrivent dans le plan du monde, et le bouleversement. Tout me suit²⁾.

運命の主人と奴隷の弁証法を自らの裡で実現する人間は、人間と世界との宇宙的な相互依存関係に入ってゆく。この依存関係のなかで、孤立した存在が即全体に通じるといふ転倒が生じる。私は孤立していると同時にすべてが私につき従ってこそ存在しているのだ、という断言は、先に述べた神話の主語としての神の位置になぞらえられるものである。そして彼は次のような最終的な表明を行なうにいたる：

[...] quand les temps seront accomplis pour moi, je serai le monde, je serai Dieu³⁾.

しかしこのとき、今度は人間が、神の引き裂かれた矛盾そのものを引き受け、神の定めた決定論に、あたかも自らの固有の存在に立ち帰るかのようにして身を委ねることを引き受けなければならないのである。こうして、結局、神をめぐる議論のなかでは何ひとつ否定されるわけではない。あらゆる意味と価値とが同時に断言されることによって、相矛盾するそれらの意味と価値を可能にする対立関係が破壊されてしまうの

1) *Les Yeux d'Ezechiel sont ouverts*, p. 373.

2) *Ibid.*, pp. 117-118.

3) *Ibid.*, p. 118.

である。そして、こうした対立の根拠となる神と人とのヒエラルキー的な対立も、そのいずれかの項を抹消するのではなく、その対立そのものが破壊される。いまや、神が人に、運命が自由に、信仰が冒瀆に対立するといった世界そのものが破壊されているわけである。つまり、このような、いわば存在論的な無秩序のただなかにおいて、言語や意味によって事物や事態を区別することで存在の本質を言い当てられると考えられるような世界が打ち壊されているのである。それは、例えば、神は存在するとも、存在しないとも、その両者であるとも、またその両者でないともいうことのできない場が生じているのである。そこにあるのは「神」という言葉のみである。しかしそれは同時に、言語によって認識されることを本質的に拒否するものなのである。

この作品の物語・議論・省察は、ひたすらこのような場に収束するためであるかのように展開されている。そこでは、言語とその外の実在の現実といった対立そのものが破棄されて、言語の断言力のみによってひとつの世界が開示される。そして、この言語の断言力が、言葉と意味の虚構性といったものを最大限に活用して、逆説的にも、その世界の頂点に、本来言葉たりえないはずの「神」という言葉を据えているのである。この作品のなかでは、言語は、世界の究極の意味を定めるべく存在するのではなく、逆に、絶えず立ち帰ってくる人間的な究極の意味という解決をひたすら破棄するために奉仕することで成立しているとさえいいうると思われる。そこで、この作品における「神についての弁証」は、「言語と認識」という人口に膾炙された主題を言葉によって解きほぐそうとする悪無限的な矛盾を突き抜ける「反言語のための論理」として読むことが可能となるであろう。

**

この作品の物語は、冒頭近くで登場人物の作家 Drameille の口から語られる次のような政治にたいする懐疑から出発する：

Aucun homme ayant un peu le goût de l'absolu ne peut plus s'accrocher à rien. La démocratie est un dévergondage sentimental, le fascisme un dévergondage passionnel, le communisme un dévergondage intellectuel. Aucun camp ne peut plus gagner¹⁾.

ここで、絶対的なものを求めることとは、これまで跡づけてきたように、人間にとって絶対的なものとして捉えうるものを絶えず破壊することとなる。それが、人間が制限的ではなく、包括的に世界に対峙するための真実であるとして、作家は次のように断言する：

Seul le roman peut dire aujourd'hui la vérité totale, au-dessus des partis, et cette vérité est destructrice²⁾.

1) *Les Yeux d'Ezechiël sont ouverts*, 2) *Ibid.*
p. 18.

しかし、作品がそのようなことは可能だろうか。この作品の決定論的ヴィジョンが問いかけるのはこのことである。それゆえにこそ、主人公 Dupastre が思索の頂点で発する言葉、「Je serai Dieu」という一言は、未来形の、未完了の断言として留保されているのだともいえよう。

歴史のなかに身を置きながら、絶対的なものという観念を前にした存在にとって、問題は、歴史を信頼するか、それとも己の存在している現在を信頼するかというよりも、歴史そのものを否定することとなる。だがそれは同時に、歴史そのものでもある自らの存在を否定することでもあるだろう。だからこそ、神父 Carranza は Dupastre にこうほめかすのである：

Car s'il y a un déluge dans le monde, il faut qu'il y ait aussi ton déluge intérieur¹⁾.

このことは、作品においては、あらゆる意味の主語としての「神」にすべてを、つまり対立し矛盾しあう意味をことごとく同時に語らせることにより、存在を意味の秩序から解き放つこととして企てられる。歴史を拒否することを契機として生じるこのような内なる大洪水は、歴史との葛藤を言葉自体が演じるという事態を通して、逆説的に歴史(の意味)の破局そのものを照らし出すものとなる。そして、それがスペイン戦争という歴史の一点と交差したときに、異端の神のまなざしが貫くかのようにして、その歴史を特異な相貌のもとに鳥瞰する作品が生まれたのであるといえよう。

この作品における「神」という言葉がある効力を持つとすれば、それは、Abellio が抱いたこの思想がどこから来たかという歴史的起源の跡づけ(例えば、マニ教——カタリ派から導かれる系譜)によってのみでは捉えきれないと思われる。この神という言葉が引き寄せるいわゆる神話的意識は、極端にいえば、ひとつのアリバイであるときえいえる。

神という言葉は言語の意味の無限性の象徴であるといえよう。言葉は、歴史的・社会的に既存のコードのなかに織りなされているとはいえ、この神という一語のなかに、歴史的に閉じられた意味の体系のほつれといったものを抱えている。そして、この作品は、神というこの絶対理念を穿つことによって、そのほつれを拡大しようとするもののように思われる。そのとき作品は、どこからやってきたかという歴史批評のなかに留まることなく、その開かれた有意味性を持続させるものと考えられるのである。ここで開かれた有意味性というのは、R. Barthes の言葉を借りれば、「意味に関して制限をおかない読み方²⁾」を許す力といえるものである。それゆえ、この作品あるいは Abellio の思想が、現実の歴史を神話の終末論に還元してしまったと断ずることは

1) *Les Yeux d'Ezechiël sont ouverts*, p. 123.

23-33», in *Analyse structurale et Exégèse biblique*, Neuchâtel, Delachaux et Niestlé, 1971, p. 35.

2) Roland Barthes, «La lutte avec l'ange, analyse textuelle de Genèse 32:

およそ一面的な判断といわねばならない¹⁾。なぜなら、Abellio においては、「神」という言葉は、人間主体に課せられる意味を振り切る契機として現われているのであり、それはもういっぽうでは、歴史の拒否としてあるからなのである。さらにこの拒否の姿勢のなかにこそ、逆に歴史を創り出し、あるいはまたこれを破壊しもする主体の誕生と戦いが凝縮されているからなのである。そして、この拒否の姿勢——作品のなかでは、神のほうへと身を乗り出す主人公の姿勢——のなかに、Raymond Abellio における形而上学的転回と呼びうる事態が確認されると思われるのである。

しかしながら、この転回が意味するものは、単に歴史にそむいて神に帰依するというかたちでなされる conversion ではない。つまり、理念の絶対化としてある「神」と絶対化された「歴史」とを対立させて、いっぽうに究極的な優位性を与えようとするのではないのである。「Je serai Dieu」という Dupastre の断言が、外在的絶対理念としての「神」にたいする異議申し立てとして、絶対的なものを内在化しようとする意志の表明としてあったのと同様に、この作品における「歴史」もまた、内在的歴史つまり反「歴史」の概念として、「歴史」の絶対化に反対するものとして提出されているのである。先に引用した Drameille の政治にたいする懐疑の表明はこのような文脈において十全に理解されるのであり、こうした脈絡のなかでこそ、この作品の、「神」との格闘というテーマと歴史の拒否の意志とが深く通底し合うのである。

人間は絶対的理念としての「神」とか「歴史」にたいして絶えず異議申し立てをしなければならない。このような外在的絶対理念に、イデオロギーに基づいてであれ、心理に基づいてであれ、いわば情緒的な意味づけを施し、これを「倫理」として絶対化して人間が受け入れるとき、じつは、このように倫理化された普遍的歴史や神は、逆に、人間を疎外し抑圧しつづけるものでしかないであろう。それゆえに、外在的絶対理念への絶えざる異議申し立ては真に人間的活動たりうるのであり、「歴史」を形成する(作り変える)ものなのである：

Tout recours à l'histoire universelle coupe le sens de l'événement, rend insignifiante l'histoire effective et est un masque du nihilisme. Comme le Dieu extérieur est aussitôt un faux Dieu, l'histoire extérieure n'est plus histoire. Les deux absolus rivaux ne vivent que si, dans le plein de l'être, se creuse un projet humain qui les récuse, et c'est dans l'histoire que la philosophie apprend à connaître cette négativité philosophique à laquelle on oppose vainement la plénitude de l'histoire²⁾.

Merleau-Ponty のこの一節における「哲学」という語を、先に述べた Abellio における「反言語のための論理」という言葉で置き換えてみれば、これを Abellio の作品

1) Simone de Beauvoir, « La pensée de droite, aujourd'hui », in *Privilèges*, Gallimard, 1955 参照。

2) M. Merleau-Ponty, *Eloge de la Philosophie*, Gallimard, « Collection Idées », 1975, pp. 61-62.

のメッセージの優れた要約として読むことは十分妥当であるといえよう。

最後に言い添えておきたい。Abellio にたいして、神秘主義的な異端思想家という先行的理解を持ってこれにアプローチし、その作品を排他的に *initiatique* な書物として特権化する分類の仕方には、その作品を許容するにしろ拒否するにしろ、文学にとって本質的な根源的対立、あるいは人間が没理性と理性との経験つまり言語に出会う地点を回避する態度が潜んでいる。経験と言語との分水嶺とでもいうべきこの地点について、Abellio は次のように指摘している：

La transfiguration du monde, la re-création transfigurante du monde *dans* l'homme, tel est le dernier mot de l'ésotérisme traditionnel. Alors naît au-delà du Moi banal prétendument distinct et autonome le sentiment puissant de la globalité et de l'unité, qui est participation de ce Moi lui-même à l'interdépendance universelle. [...] Mais il y a loin, évidemment, de la simple considération intellectuelle de cette notion à sa vision réellement vécue et assumée. La participation consciente et permanente à l'interdépendance universelle est l'achèvement en l'homme du mystère de l'incarnation. C'est par cette dernière expérience, qui est *initiatique*, que l'homme est introduit à un monde entièrement nouveau d'existence. En dehors d'elle il n'y a pas à strictement parler d'ésotérisme. Et, dans cette expérience, tout ésotérisme en fait s'abolit¹⁾.

超越者との超言語的な合一と称されるこの経験は、言語の限界の外側に位置するのではなく、言語活動の中心部にも見いだされる根源的経験と考えられる。この経験は、それが信条告白の域を脱して、それ自体の投企のなかに定着し、それを惹起する現象の啓示のなかに定着するとただちに、本質的に文学と言語とがその証言となるような経験なのである。このような意味で、言語は、こうした経験の単なる反映とか弱まりゆく木霊なのではなく、その経験に含まれる根源的なものを保存しているのである。そのとき、*lecture* の現時性 *actualité* のなかにこの経験を導き入れる可能性は、一見逆説的ではあるが超越論的(あるいは超言語的)なものの概念の外でこの経験を考察することによって実現されるであろう。なぜなら、概念としての超越論的(超言語的)なものは、経験自体をではなく、それを組み込むことによって要求される結論を利用することによって、結果的にはその経験を否定する秩序に組み込まれることになるからである。つまり、あらかじめ存在する秩序のなかでは、それはひとつの記号になってしまい、しかも秩序によって意味するものにされてしまうのである。

このように、一方は神秘主義的な究極の沈黙と、他方は既存の「意味する習慣」といったふたつの罫を避けて通ることによって、作品は、*initiatique* な経験に占有されるのでもなく、イデオロギー的な還元任せられるのでもなく、作品の言語それ自体に返されるのである。根源的経験のただなかにおいて、「もはや形容する言葉として可

1) Abellio, *La Fin de l'Esotérisme*, Flammarion, 1973, pp. 19-20.

能なものはない」といわれるその限界においてこそ、作品の言語は *affirmer* されねばならないのであるし、その *affirmation*こそが本質的に作品を可能にするのである。Abellio の作品は、経験のこの根源的地点を読者に開示してみせたのであり、そして、その経験を組織だてられた投企として企てようとするとき、そこに方法としての *ésotérisme* が体系化されることはひとつの論理的帰結であるといえるのである。ただしその方法は、神秘主義を絶対化するものではまったくなく、Abellio の著作の題名を借りていえば、われわれをして、語の二重の意味における «*la fin de l'ésotérisme*» へ導くものであろう。

(東京都立大学助手)